

**APPENDIX A**

**ENGLISH AND THAI QUESTIONNAIRE**

PAYAP UNIVERSITY

**English Questionnaire****Part one:****Information Background**

Address .....

Name.....Sex.....

Age.....

Birthplace .....

Education .....

Occupation.....

Language: a) Mother tongue.....

b) Other dialects.....

Ethnic group of father:.....

Ethnic group of mother:.....

Ethnic of couple:.....

Status:.....Single.....Married

**Part two:**

Here are some questions about the language in which you use in your daily life. Please answer as honestly as possible. There are n right or wrong answers.

1. What language do you speak with the following people?

	Kammuang	Yong	Standard Thai	Other
a) parents				
b) grandparents				
c) your children				
e) your brothers and sisters				
f) children in the village				
g) village leaders				
h) friend s				
i) government officials				
j) teachers				
k) neighbors				
l) people at the market				
m) people in the city				

2. What language do the following people speak to you?

	Kammuang	Yong	Standard Thai	Other
a) parents				
b) grandparents				
c) your children				
e) your brothers and sisters				
f) children in the village				
g) village leaders				
h) friends				
i) government officials				
j) teachers				
k) neighbors				
l) people at the market				
m) people in the city				

Please answers these following questions

	Kammuang	Yong	Standard Thai	Other
3. What language do the children in this village learn first?				
4. Before they start school what languages do they know?				
5. Which language does a Yong mother speak to her child?				

### Part three: Language attitudes

3.1: How important or unimportant do you think the Yong language is for people do the following?

For people to:

1. make friends
2. earn money
3. read
4. write
5. listen to the radio
6. get a job
7. go to temple
8. go to market
9. go shopping

	Important	A little important	A little unimportant	Unimportant
1. make friends				
2. earn money				
3. read				
4. write				
5. listen to the radio				
6. get a job				
7. go to temple				
8. go to market				
9. go shopping				

10. make phone calls
11. be accepted in the community
12. talk to friends in school
13. talk to teachers
14. talk to people in the village
15. talk to people outside the village
16. Contact with government officials


**Part four:**

3.2: Here are some statements about the Yong, Kammuang, and Standard Thai. Please say whether you agree or disagree with these statements.

Circle one of the following:

5 = Strongly agree

4 = Agree

3 = Neither agree nor disagree

2 = Disagree

1 = Strongly disagree

1. It is important to be able to speak Yong. 5 4 3 2 1
2. Knowing Yong, Kammuang, and Thai makes people clever. 5 4 3 2 1
3. Children get confused when learning Yong and Kammuang at the same time. 5 4 3 2 1

- |  |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
| 4. It is more important for people to be able to speak Kammuang than Yong.                     | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 5. Speaking Yong cannot help someone to get job or get promotion.                              | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 6. Speaking three languages is not difficult.  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 7. Knowing only one language gives people problems.  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 8. I feel sorry for Yong people who cannot speak Yong  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 9. People who can speak Standard Thai are smarter.   | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 10. People who speak Kammuang or Central Thai can have more friends than those who speak Yong. | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 11. I should not like Kammuang or Standard Thai to take over from Yong language.               | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 12. I would like to be considered as a speaker of Yong.  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 13. All Yong people in Lamphun should be able to speak Yong.                                   | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 14. Yong, Kammuang, and Standard Thai can live together in Lamphun.                            | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 15. Yong language is unfashionable   | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 16. I think Kammuang is more useful than Yong  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 17. I enjoy going to Yong cultural events.   | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 18. Yong young people like speaking Yong.  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |

**Part five: Language attitudes**

3.3: Please answer the following questions.

1. Do the young Yong people speak their language correctly? If not, how do they speak it?

.....  
.....  
.....  
.....

2. Is it good for Yong children to learn to speak Kammuang? Why?

.....  
.....  
.....  
.....

3. Is it good for Yong children to learn to speak Central Thai? Why?

.....  
.....  
.....  
.....

4. Do you know any Yong people who do not speak Yong any more? Is it good or bad?

.....  
.....  
.....  
.....

5. When the children of this village grow up and have their own children, do you think those children will speak Yong? Why?

.....  
.....  
.....  
.....



6. When Northern Thai or Thai people are around, are you embarrassed to speak your language?

.....  
.....  
.....  
.....

7. In the future, do you think the next generation will speak Yong or not?

.....  
.....  
.....  
.....

PAYAP UNIVERSITY

## Thai Questionnaire

แบบสอบถามเลขที่.....

แบบสอบถาม เรื่อง การศึกษาความมีชีวิตของภาษาและทัศนคติของคนยอที่มีต่อภาษาของตนเอง

### ตอนที่ 1: ข้อมูลพื้นฐาน

ที่อยู่.....

ชื่อ-สกุล..... เพศ.....

อายุ.....ปี

ภูมิลำเนา.....

การศึกษา.....

อาชีพ.....

ภาษา: 1) ภาษาแม่.....

2) ภาษาอื่นๆ ที่ท่านสามารถพูดได้.....

ชาติพันธุ์บิดา.....

ชาติพันธุ์มารดา.....

ชาติพันธุ์คู่สมรส.....

สถานภาพ..... โสด..... สมรสแล้ว

## ตอนที่ 2: การใช้ภาษา

คำถามต่อไปนี้เกี่ยวกับภาษาที่ท่านใช้ในชีวิตประจำวัน ท่านสามารถตอบตามความรู้สึกที่แท้จริงของท่านเพราะคำตอบของท่านไม่ผิดหรือถูกแต่อย่างใด

### 1. ท่านใช้ภาษาใดกับบุคคลดังต่อไปนี้

	คำเมือง	ยอง	ไทยกลาง	อื่นๆ
1. พ่อแม่				
2. ปู่ย่าตายาย				
3. ลูก				
4. พี่น้อง				
5. เด็กๆ ในหมู่บ้าน				
6. ผู้ใหญ่บ้านหรือผู้นำหมู่บ้าน				
7. เพื่อน				
• กลุ่มเพื่อนคนของ				
• กลุ่มเพื่อนที่ใช้ภาษาต่างกัน เช่น คำเมือง ไทยกลาง อื่นๆ				
8. เพื่อนบ้าน				
9. ครูอาจารย์				
10. ข้าราชการ				

11. คนที่ตลาด

12. คนที่อยู่ในเมือง


2. ภาษาใดที่บุคคลต่อไปนี้ใช้พูดกับท่าน

1. พ่อแม่

2. ปู่ย่าตายาย

3. ลูก

4. พี่น้อง

5. เด็กๆ ในหมู่บ้าน

6. ผู้ใหญ่บ้านหรือผู้นำหมู่บ้าน

7. เพื่อน

● กลุ่มเพื่อนคนของ

● กลุ่มเพื่อนที่ใช้ภาษาต่างกัน  
เช่น คำเมือง ไทยกลาง อื่นๆ

8. เพื่อนบ้าน

	คำเมือง	ยอง	ไทยกลาง	อื่น
1. พ่อแม่				
2. ปู่ย่าตายาย				
3. ลูก				
4. พี่น้อง				
5. เด็กๆ ในหมู่บ้าน				
6. ผู้ใหญ่บ้านหรือผู้นำหมู่บ้าน				
7. เพื่อน				
● กลุ่มเพื่อนคนของ				
● กลุ่มเพื่อนที่ใช้ภาษาต่างกัน เช่น คำเมือง ไทยกลาง อื่นๆ				
8. เพื่อนบ้าน				

9. ครูอาจารย์
10. ข้าราชการ
11. คนที่ตลาด
12. คนที่อยู่ในเมือง


กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้

	คำเมือง	ยอง	ไทยกลาง	อื่นๆ
3. ภาษาใดที่เด็กในหมู่บ้านนี้ เรียนรู้ได้เป็นภาษาแรก				
4. ภาษาใดที่เด็กรู้ก่อนที่จะ เข้าโรงเรียน				
5. ท่านคิดว่าภาษาใดที่แม่ที่ เป็นคนของควรรู้พูดกับลูกๆ ของเขา				

ตอนที่ 3: ทักษะคิดต่อภาษา

3.1. ท่านคิดว่าภาษาของสำคัญต่อคนมากน้อยแค่ไหนในการที่จะทำในสิ่งต่างๆต่อไปนี้

	สำคัญมาก	สำคัญ	ไม่ค่อยสำคัญ	ไม่สำคัญเลย
1. ทำความรู้จักเพื่อนใหม่				
2. หาเงินเลี้ยงชีพ				
3. อ่านหนังสือ				
4. เขียนหนังสือ				
5. ฟังรายการวิทยุ				
6. ทำงาน				
7. ไปวัด				
8. ไปตลาด				
9. ไปซื้อของ				
10. โทรศัพท์				
11. การรับการยอมรับใน ชุมชน				
12. คุยกับเพื่อนที่โรงเรียน				
13. คุยกับอาจารย์				

14. คุยกับคนในหมู่บ้าน

15. คุยกับคนนอกหมู่บ้าน

16. ติดต่อราชการ


3.2. คำถามต่อไปนี้เป็นคำถามเกี่ยวกับภาษาของ คำเมือง และ ภาษาไทยกลาง กรุณาตอบว่าท่านเห็นด้วยหรือไม่เห็นด้วยกับข้อความต่อไปนี้

วงกลมข้อที่ท่านเลือก 1 ข้อต่อไปนี้

5 = เห็นด้วยอย่างยิ่ง

4 = เห็นด้วย

3 = เฉยๆ

2 = ไม่เห็นด้วย

1 = ไม่เห็นด้วยอย่างยิ่ง

- |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. ท่านคิดว่าการที่สามารถพูดภาษาของได้เป็นสิ่งสำคัญหรือไม่        | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 2. การรู้ทั้งภาษาของ คำเมือง และ ไทยกลางทำให้คนฉลาด               | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 3. เด็กๆ จะสับสนเมื่อเรียนทั้งภาษาของและคำเมืองในเวลาเดียวกัน     | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 4. การที่คนสามารถพูดคำเมืองได้เป็นสิ่งที่สำคัญมากกว่าการพูดของ    | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 5. การพูดของไม่สามารถช่วยให้คนได้งานทำหรือช่วยให้ได้เลื่อนตำแหน่ง | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |

- |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 6. การพูดได้ทั้งสามภาษาเป็นสิ่งที่ไม่ยากเลย                       | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 7. การรู้เพียงภาษาเดียวทำให้คนมีปัญหาได้                          | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 8. ท่านรู้สึกเสียใจแทนคนที่พูดของไม่ได้                           | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 9. คนที่สามารถพูดไทยกลางได้ถือว่าเป็นคนที่ฉลาดกว่า                | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 10. คนที่พูดคำเมืองและไทยกลาง สามารถมีเพื่อนได้มากกว่าคนที่พูดของ | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 11. ท่านไม่ชอบที่จะให้คำเมืองหรือไทยกลางมาแทนที่ภาษาของ           | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 12. ท่านต้องการให้คนอื่นรู้และรำลึกว่าท่านเป็นคนที่พูดภาษาของ     | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 13. คนของทั้งหมดในจังหวัดลำพูนควรพูดภาษาของได้                    | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 14. ของ คำเมืองและไทยกลางสามารถอยู่ร่วมกันได้ในลำพูน              | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 15. ภาษาของเป็นภาษาที่ล้ำสมัย                                     | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 16. ท่านคิดว่าคำเมืองใช้ประโยชน์ได้มากกว่าของ                     | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 17. ท่านชอบที่จะเข้าร่วมกิจกรรมในด้านวัฒนธรรมของชาวของ            | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 18. วัยรุ่นชาวของชอบพูดภาษาของ                                    | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |



3.3. กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้

1. วัยรุ่นชายของผุคยงได้ถูกต้งหรือไม่ ถ้าไม่ พวกเขาพุดอย่งไร

.....  
.....  
.....  
.....

2. ดีหรือไม่ในการที่เด็กชวของเรียนรูที่จจะพุดค้าเมือง เพราะอะไร

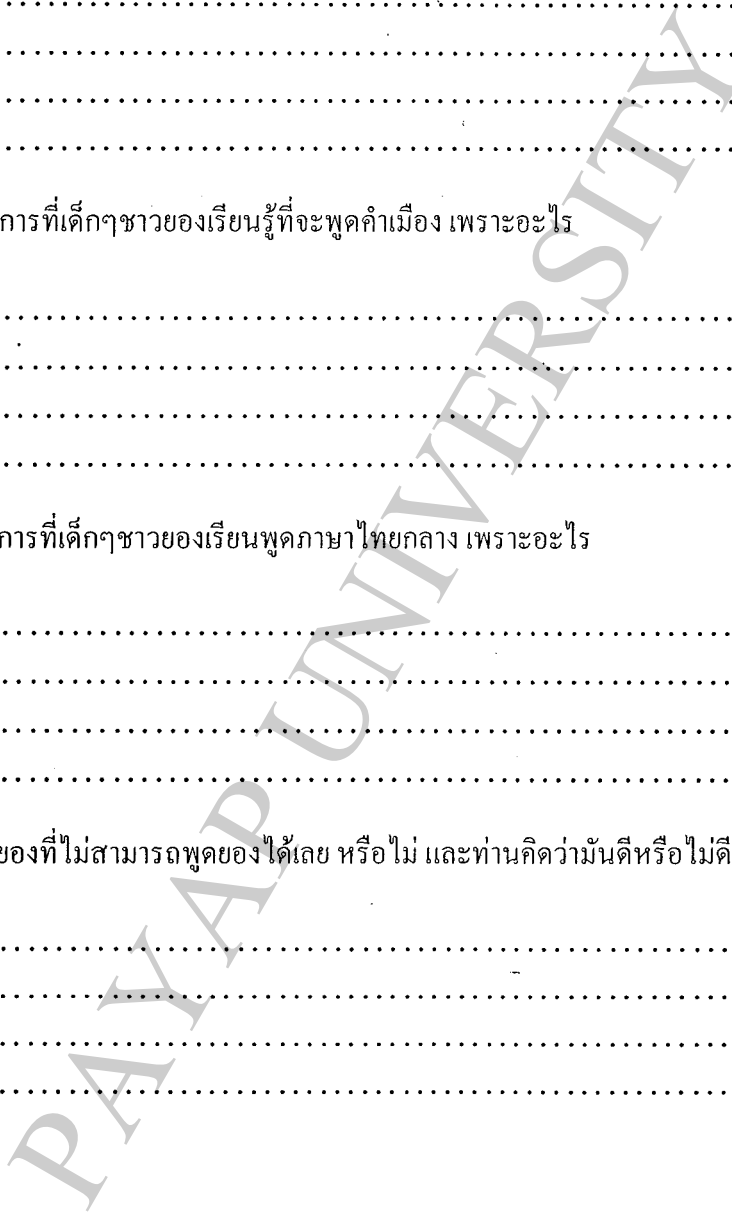
.....  
.....  
.....  
.....

3. ดีหรือไม่ในการที่เด็กชวของเรียนพุดภษไทยกลาง เพราะอะไร

.....  
.....  
.....  
.....

4. ท่านรู้จักคนยงที่ไม่สามารถพุดยงได้เลย หรือไม่ และท่านคิดว่มันดีหรือไม่ดี

.....  
.....  
.....  
.....



5. เมื่อเด็กๆในหมู่บ้านนี้โตขึ้นและมีลูกๆของพวกเขาเอง ท่านคิดว่าพวกเขาเหล่านี้จะพูดของหรือไม่ว่าเพราะอะไร

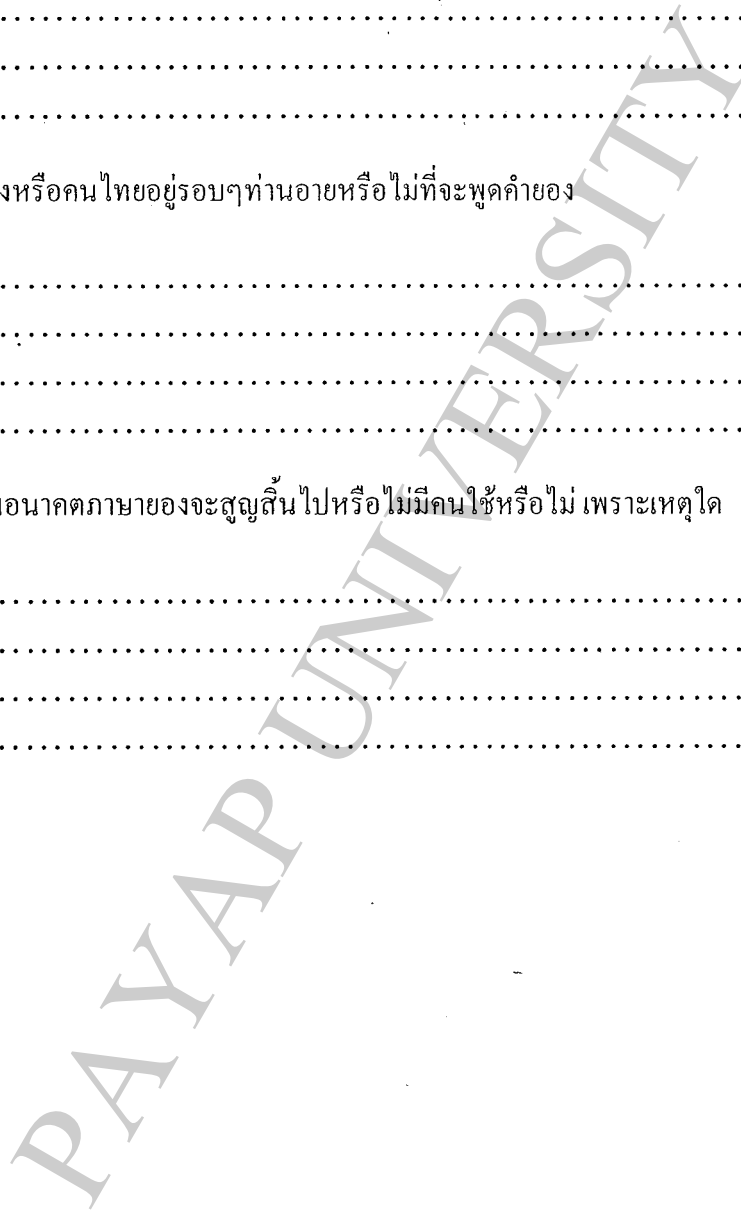
.....  
.....  
.....  
.....

6. เมื่อมีคนเมืองหรือคนไทยอยู่รอบๆท่านอายุหรือไม่ที่จะพูดคำของ

.....  
.....  
.....  
.....

7. ท่านคิดว่าในอนาคตภาษาของจะสูญสิ้นไปหรือไม่มีคนใช้หรือไม่ เพราะเหตุใด

.....  
.....  
.....  
.....



**APPENDIX B**

**WORD LISTS**

PAYYAP UNIVERSITY

## Lexical Similarity

## Background Information

Word List		
Dialect: Yong	Name of speaker: 1. Khun Thaaworn Wongkhom 2. Khun Nun Nunchaisak	Age: 52 67
Researcher:	Village: 1. Sansai (Banthi district) 2. Sanphaasak	Sex: Male
Date: 1. December 5, 2002 2. December 16, 2002	Province: Lamphun	
Other Dialects spoken: Kam Muang, Central Thai Kam Muang, Central Thai	Other languages spoken: 2. English	

Number	English	N-Thai	C-Thai	Tai Yong 1	Tai Yong 2
1	Sky	t̄ɔːŋfâ:	t̄h̄ɔːŋfâ:	t̄h̄ɔːŋfa: 44 <sup>4</sup>	t̄h̄ɔːŋfa: 44
2	Sun	tá:wān	dūaŋʔā:t̄h̄ít	ta:wān 41	ta:wān 41
3	Moon	duān	dūaŋcān	dɜ:n 1	p̄h̄acɛn,dɜ:n 15/1
4	Star	dā:w	dūaŋdā:w	da:w 1	da:w 1
5	Cloud	me:k	mê:k	fa: 4	fa: 4
6	Rain	fõn	fõn	fun 5	fun 5
7	Night	k̄á:ŋk̄h̄u:n	kl̄á:ŋk̄h̄u:n	mɔ:k̄h̄u:n 21	ka:ŋku:n 51
8	Year	p̄i:	p̄i:	pi: 5	pi: 5
9	Water	nâ:m	ná:m	nam 4	nam 4
10	River	mê:nâ:m	mê:nâ:m	namme: 46	me:nam 64
11	Earth, soil	din	đin	din 1	din 1
12	Stone (fist in palm).	hĩn	hĩn	hin 5	kin 5
13	Mountain	dõ:j	p̄h̄ū:k̄h̄ăw	dɔ:j 1	dɔ:j 1
14	Tree	tónmâi	tônma:i	kawmaj 34	tunmaj 14
15	Tree bark	puà:kmaí:	pluà:kmaí:	pɔ:kmaj 54	pɔ:kmaj 54
16	Root	hâ:k	râ:k	ha:k 2	ha:k 2
17	Leaf	bāj	bāj	baj 1	baj 1
18	Flower	dõ:k	dõ:k	dɔ:k 1	dɔ:k 1
19	Fruit	p̄h̄õnlâmâi	p̄h̄õnlâmâi:	no:jmai 14	p̄h̄unmaj 54
20	Seed	mêt	mālét	met 6	met 6
21	Grass	ja:	jâ:	ja: 3	ja: 3
22	Bamboo	mâip̄h̄ai	má:ip̄h̄ai	maip̄h̄aj 42	majp̄h̄aj 42
23	Banana(fruit)	kó:j	kl̄ua:j	ko:j 3	ko:j 3
24	Papaya(fruit)	bà:kó:jtét	málákõ:	mako:jsipaw 1313	bako:jsipaw 1313
25	Mango(fruit)	bámûa:ŋ	mámûa:ŋ	bamo:ŋ 12	bamo:ŋ 12
26	Jackfruit(fruit)	bánũn	k̄h̄ànũn	banun 15	banun 15
27	Salt	kuãa:	kl̄uãa:	kɜ: 5	kɜ: 5
28	Animal	sát	sát	set 5	sat 5
29	Monkey	wɔ:k,liŋ	liŋ	liŋ 1	wɔ:k, liŋ 6, 1
30	Rat	nũ:	nũ:	nu: 5	nu: 5
31	Dog	mă:	mă:	ma: 5	ma: 5
32	To bite (dog)	k̄h̄óp	k̄at	k̄h̄op 4	xop 4
33	Cow	ŋuãa:	wuãa:	ŋo: 1	ŋo: 1
34	Milk	nôm	ná:mnom	namnom 41	namnum 41

<sup>4</sup> The numbers that come after each word lists represent the Yong tone (See section 2.1.3.).

35	Buffalo	k <sup>h</sup> wā:j	krābuī:,k <sup>h</sup> wā:j	k <sup>h</sup> wa:j 1	kwa:j 1
36	Horn(buffalo)	k <sup>h</sup> ǎu	k <sup>h</sup> ǎu	k <sup>h</sup> aw 5	xaw 5
37	Tail(buffalo)	hǎ:ŋ	hǎ:ŋ	ha:ŋ 5	ha:ŋ 5
38	Elephant	cá:ŋ	c <sup>h</sup> á:ŋ	ca:ŋ 4	ca:ŋ 4
39	Bird	nok	nók	nok 6	nok 6
40	Wing(bird)	pì:k	pì:k	pik 5	pì:k 5
41	Feather(bird)	k <sup>h</sup> ǒnnok	k <sup>h</sup> ǒnnók	k <sup>h</sup> unnok 56	xunnok 56
42	To fly	bín	bín	bin 1	bin 1
43	Egg	k <sup>h</sup> ǎi	k <sup>h</sup> ǎi	k <sup>h</sup> aj 2	xaj 2
44	Chicken	kài	kài	kaj 2	kaj 2
45	Fish	pǎ:	plā:	pa: 5	pa: 5
46	Snake	ŋu:	ŋū:	ŋu: 1	ŋu: 1
47	House lizard	cákkím	cīŋcòk	cakkim 43	cakkim, 43 cikkim 43
48	Spider	kǎmpûŋ	mē:ŋmūm	mē:ŋkampuŋ 154	mē:ŋmum 11 mē:ŋwa:ŋ 11 mē:ŋjaj 11
49	Louse(head)	hǎw	hǎw	haw 5	haw 5
50	Head	huǎ:	huǎ:	ho: 5	ho: 5
51	Hair	p <sup>h</sup> ǒm	p <sup>h</sup> ǒm	p <sup>h</sup> um 5	p <sup>h</sup> um 5
52	Eye	tǎ:	tǎ:	ta: 5	ta: 5
53	Nose	hú:dāŋ	cāmù:k	hu:daŋ 24	hudaŋ 24
54	Ear	hǔ:	hǔ:	hu: 5	hu: 5
55	Mouth	pā:k	pà:k	pa:k 5	pa:k 5
56	Tongue	lín	lín	lin 3	lin 3
57	Tooth	k <sup>h</sup> íá:w	fān	k <sup>h</sup> ew 3	xew 3
58	Back	lǎŋ	lǎŋ	laŋ 5	laŋ 5
59	Abdomen, belly	tó:ŋ	t <sup>h</sup> ó:ŋ	tó:ŋ 4	tó:ŋ 4
60	Heart	huǎcǎi	huǎcǎi	ho:caj 55	ho:caj 55
61	Liver	tāp	tàp	tap 5	tap 5
62	Intestines	lāmsai	lāmsaí	saj 3	lamsaj 13
63	Hand	mú:	mū:	mu: 1	mu: 1
64	Finger	nǐw	níw	niw 3	niw 3
65	Fingernail	lep mú:	lép mū:	lep mu 31	lep mu: 31
66	Foot	tīn	t <sup>h</sup> á:w	ti:n 5	ti:n 5
67	Bone	dū:k	kràdù:k	du:k 5	du:k 5
68	Skin	nǎŋ	p <sup>h</sup> ǐwnǎŋ	naŋ 5	naŋ 15
69	Man	pú:cā:j, pô:cā:j	p <sup>h</sup> ú:c <sup>h</sup> ā:j	póca:j 61	póca:j 61
70	Woman	pú:jīŋ, mē:jīŋ	p <sup>h</sup> ú:jīŋ	mǝjīŋ 11	mē:jīŋ 61
71	Person	k <sup>h</sup> ón	k <sup>h</sup> ón	kun 1	xun 1
72	Father	pô:	p <sup>h</sup> ô:	pó: 6	pó: 6
73	mother	mê:	mê:	mē: 6	mē: 6

74	Child(male)	lu:k	lû:k	lu:k 6	lu:k 6
75	Husband	p <sup>h</sup> uǎ:	sâ:mi:	p <sup>h</sup> o: 5	p <sup>h</sup> o: 5
76	Wife	miá:	p <sup>h</sup> ānlàjā:	me: 1	me: 1
77	Widow	mê:hâ:ŋ, mê:mâ:j	mê:mâ:j	me:haŋ 66	me:ma:j 66
78	Brother (elder of f)	luŋ	lūŋ	luŋ 1	luŋ 1
79	Brother (elder of m)	luŋ	lūŋ	luŋ 1	luŋ 1
80	Sister (elder of f)	pa:	pâ:	me:pa: 63	pa: 3
81	Sister (elder of m)	pa:	pâ:	me:pa: 63	pa: 3
82	Brother(young er of f)	ā:	ā:	a:w 1	a:w 1
83	Brother(young er of m)	ā:	ā:	a: 1	a: 1
84	Sister (younger of f)	ā:	ā:	a:w 1	a: 1
85	Sister (younger of m)	ná:	ná:	a: 1	na: 4
86	Friend	puuá:n	p <sup>h</sup> uuá:n	cawmu: 21	puan 3
87	Name	cú:	c <sup>h</sup> ú:	cur: 6	cur: 6
88	Village	mù:ba:n	mù:bân	ba:n 3	mu:ba:n 13
89	Road, path	tā:ŋ, hǒntā:ŋ	t <sup>h</sup> ānǒn	hunta:ŋ 51	kə:ŋ 1
90	House	huān, ba:n	bân	hɤ:n 3	ba:n 3
91	Door	bātǔ:	prātǔ:	batu: 15	batu: 15
92	Window	na:tā:ŋ	nâ:tā:ŋ	pə:ŋ 2	pə:ŋ 2
93	Roof	lǎŋk <sup>h</sup> ā:	lǎŋk <sup>h</sup> ā:	laŋk <sup>h</sup> a: 51	laŋxa: 51
94	Area under house	pu:nhuān	ta:t <sup>h</sup> ǔn	pu:nkala:ŋ 616	pu:nkala:ŋ 616
95	Wall of house	fǎ:huān	fǎ:bân	fa: 5	fa: 5
96	To sew (clothes)	jípp <sup>h</sup> á:	jépp <sup>h</sup> ā:	jipp <sup>h</sup> a: 43	jipp <sup>h</sup> a: 43
97	Fire	faí	faí	faj 1	faj 1
98	Ashes	k <sup>h</sup> i:tāw	k <sup>h</sup> i:t <sup>h</sup> āw	k <sup>h</sup> i:taw 66	k <sup>h</sup> i:taw 66
99	Smoke	k <sup>h</sup> wán	k <sup>h</sup> wán	k <sup>h</sup> wan 2	k <sup>h</sup> wan, kwan 2, 2
100	Smell	daíkin	daí:klìn	sa:p 2	sa:p 2
101	To see	hǎn	hěn	han 5	han 5
102	To eat	kǐn	kìn	kin 5	kin 5
103	To drink	kǐnná:m	du:mná:m	kinnam 54	kinnam 54
104	To spit	t <sup>h</sup> òm	t <sup>h</sup> òm, t <sup>h</sup> új	t <sup>h</sup> um 2	k <sup>h</sup> a:k 2
105	To breathe	hǎ:jcaí	hǎ:jcaí	ha:jcaj 35	ha:jcaj 35
106	To laugh	k <sup>h</sup> aihuǎ:	huá:rǒ?	k <sup>h</sup> ajho: 25	k <sup>h</sup> ajho: 25
107	To know	hú:	rú:	hu: 4	hu: 4

108	To be afraid	kuǎ:	kluā:	ko: 5	ko: 5
109	To sleep	láp	nō:nláp	nō:nlap 55	nō:nlap 55
110	To scratch	kǎw	kāw	kaw 3	kaw 3
111	To die	tǎ:j	tā:j	ta:j 5	ta:j 5
112	To sit	nâŋ	nâŋ	naŋ 6	naŋ 6
113	To stand	juí:n	juī:n	cuk 1	cuk 1
114	To walk	tēw	dē:n	tew 4	tew 4
115	To fall	tók	tòk	tok 4	tok 4
116	To give	huí:	haí	hu: 3	hu: 3
117	To tie	mât	p <sup>h</sup> ù:k	mat 1	mat 1
118	To rub, scrub	t <sup>h</sup> ú:	t <sup>h</sup> ú:	t <sup>h</sup> u: 5	t <sup>h</sup> u: 5
119	To wash (clothes)	lá:ŋ	lá:ŋ	la:ŋ 6	la:ŋ 6
120	To cut (hair)	tát <sup>h</sup> óm	tàt <sup>h</sup> óm	tet <sup>h</sup> um 45	tat <sup>h</sup> um 45
121	To dig	k <sup>h</sup> út	k <sup>h</sup> út	k <sup>h</sup> ut 4	xut 4
122	To burn	p <sup>h</sup> ǎw	p <sup>h</sup> ǎw	p <sup>h</sup> aw 5	p <sup>h</sup> aw 5
123	To hunt	lâ:	lâ:	la: 6	səha: 31
124	To kill	k <sup>h</sup> â:	k <sup>h</sup> â:	k <sup>h</sup> a: 6	xa: 6
125	One (person)	nuèŋk <sup>h</sup> ón	nuèŋk <sup>h</sup> ōn	k <sup>h</sup> unnurŋ 11	nurŋk <sup>h</sup> un 11
126	Two (persons)	sǒ:ŋk <sup>h</sup> ón	sǒ:ŋk <sup>h</sup> ōn	sə:ŋk <sup>h</sup> un 51	sə:ŋk <sup>h</sup> um 51
127	Three (persons)	sǎ:mk <sup>h</sup> ón	sǎ:mk <sup>h</sup> ōn	sa:mk <sup>h</sup> un 51	sa:mk <sup>h</sup> un 51
128	Four (persons)	sì:k <sup>h</sup> ón	sì:k <sup>h</sup> ōn	si:k <sup>h</sup> un 21	si:k <sup>h</sup> un 21
129	Five (persons)	ha:k <sup>h</sup> ón	hâ:k <sup>h</sup> ōn	ha:k <sup>h</sup> un 31	ha:k <sup>h</sup> un 31
130	Six (persons)	hók <sup>h</sup> ón	hòkk <sup>h</sup> ōn	hokk <sup>h</sup> un 41	hok <sup>h</sup> un 41
131	Seven (persons)	cétk <sup>h</sup> ón	cètk <sup>h</sup> ōn	cetk <sup>h</sup> un 41	cetk <sup>h</sup> un 41
132	Eight (persons)	pèt <sup>h</sup> ón	pètk <sup>h</sup> ōn	pɛ:tk <sup>h</sup> un 21	pɛ:tk <sup>h</sup> un 21
133	Nine (persons)	kâwk <sup>h</sup> ón	kâ:wk <sup>h</sup> ōn	kawk <sup>h</sup> un 21	kawk <sup>h</sup> un 21
134	Ten (persons)	sîpk <sup>h</sup> ón	sîpk <sup>h</sup> ōn	sîpk <sup>h</sup> un 41	sîpk <sup>h</sup> un 41
135	Hundred (persons)	lǒjk <sup>h</sup> ón	ró:jk <sup>h</sup> ōn	hə:jk <sup>h</sup> un 41	lə:jk <sup>h</sup> un 41
136	Many	lǎ:jk <sup>h</sup> ón	lǎ:jk <sup>h</sup> ōn	la:jk <sup>h</sup> un 51	la:jk <sup>h</sup> un 51
137	All	tuíŋmót	t <sup>h</sup> áŋmót	turŋmot 14	turŋmot 14
138	To be big	jaí	jaí	jaj 2	jaj 2
139	To be long	jā:w	jā:w	ja:w 1	ja:w 1
140	To be thick	nǎ:	nǎ:	na: 5	na: 5
141	To be thin	bā:ŋ	bā:ŋ	ba:ŋ 1	ba:ŋ 1
142	To be fat	túj	uâ:n	tuj 5	o:n, tuj 3, 3
143	To be round	mōn, kǒm	klôm	mun 1	kum, mun 5, 1
144	To be full	tēm	tēm	tîm 5	tîm 5
145	Right side	p <sup>h</sup> â:kk <sup>h</sup> wǎ:	dâ:nk <sup>h</sup> wǎ:	ta:ŋk <sup>h</sup> wa: 15	k <sup>h</sup> a:ŋkwa: 15
146	Left side	p <sup>h</sup> â:ksâ:j	dâ:nsâ:j	ta:ŋsai 16	k <sup>h</sup> a:ŋsa:j 16
147	To be far	kaí	klaí	kai 5	kaj 5
148	To be near	kaí	klaí	kai 3	kaj 3



149	This	ní:	ní:	ni: 3	ni: 3
150	That	hán	nán	han 3	han 3
151	Black	dām	dām	kam 1	dam 1
152	White	k <sup>h</sup> ǎ:w	k <sup>h</sup> ǎ:w	pə:n, k <sup>h</sup> a:w 5, 5	k <sup>h</sup> a:w 5
153	Red	dē:ŋ	dē:ŋ	de:ŋ 1	de:ŋ 1
154	Green	k <sup>h</sup> iǎ:w	k <sup>h</sup> iǎ:w	k <sup>h</sup> ew 3	k <sup>h</sup> ew 3
155	To be new	mai	mai	maj 1	maj 1
156	To be old	kàw	kàw	kaw 1	kaw 1
157	To be sweet	wǎ:n	wǎ:n	wan 5	wan 5
158	To be sour	sóm	priá:w	sum 3	sum 3
159	To be bitter	k <sup>h</sup> óm	k <sup>h</sup> óm	k <sup>h</sup> um 5	xum 5
160	To be spicy, hot	p <sup>h</sup> ét	p <sup>h</sup> ét	p <sup>h</sup> et 4	p <sup>h</sup> et 4
161	To be dry	hé:ŋ	hê:ŋ	he:ŋ 3	he:ŋ 3
162	To be wet	pé?, cé?	pià:k	pe? 4	pe? 4
163	To be hot	hôn	rón	hɔ:n 3	hɔ:n 3
164	To be cold	jēn	jē:n	kat 4	jin, kat 1, 4
165	To be sharp	k <sup>h</sup> óm	k <sup>h</sup> óm	k <sup>h</sup> um 1	xum 1
166	To be heavy	nák	nàk	nak 4	nak 4
167	Who	p <sup>h</sup> aǎ, k <sup>h</sup> aǎ	k <sup>h</sup> raǎ	p <sup>h</sup> aj 5	p <sup>h</sup> aj 5
168	What	?jǎn	?raǎ	bajaŋ 15	?jaŋ 15
169	I (1s)	hā:, pŕn	c <sup>h</sup> ǎn	haw 1	haw, ha: 1, 1
170	Thou (2s)	mù:tuàk <sup>h</sup> ǎw	puâ:kk <sup>h</sup> ūn	mu:su: 21	mu:xij 21
171	We (1p)	mù:hāw	puâ:krāw	mu:haw 21	mu:haw 21
172	Stream	nāmmuǎ:ŋ	lāmt <sup>h</sup> ā:n	nammɔ:ŋ 45	hɔ:ŋnam 45
173	Wet rice field	nā:	nā:t <sup>h</sup> i:mī: nām	na:pi: 15	na: 1
174	To be ripe	sũktiá?	sùkŋɔ:m	sukte? 34	sukte? 34
175	Rice seedling	k <sup>h</sup> âkâ:	k <sup>h</sup> â:wklâ:	ka: 3	ka: 3
176	Pangolin	sâtliá:ŋlú:k d uâinōm	sâtliá:ŋlú: d uâinōm	setsij 33	me:ŋo: to: kwa:j 6154
177	Crested	ŋɔ:n	ŋɔ:n	hɔ:n 5	ŋɔ:n 5
178	Water leech	pīŋ	pliŋ	piŋ 5	piŋ 5
179	Land leech	tâ:k	t <sup>h</sup> â:k	ta:k 1	ta:k 1
180	Earthworm	k <sup>h</sup> i:duā:n	saĩduā:n	k <sup>h</sup> i:dɔ:n 64	k <sup>h</sup> i:dɔ:n 64

**APPENDIX C**

**ACTUAL RAW DATA**

PAYYAP UNIVERSITY

## 2. Language Use

### 5.2.1. Question 1: What language do you speak with the following people?

#### 5.2.1.1. Language use according to age

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up
a) Parents	7	1	20	24	1	-	-	-
b) Grandparents	7	-	21	24	-	-	-	-
c) Your children	4	10	5	13	1	1	-	-
d) Your brothers and sisters	7	4	22	24	2	1	-	-
e) Children in the village	11	10	19	23	1	3	1	-
f) Village leaders	7	-	18	24	1	-	-	-
g) Friends	8	3	20	23	1	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	19	22	8	8	13	9	1	-
h) Neighbors	9	2	17	24	1	1	1	-
i) Teachers	12	16	1	9	18	12	1	2
j) Government officials	13	13	2	5	19	13	-	-
k) People at the market	15	15	10	12	4	-	1	-
l) People in town	19	20	3	9	9	2	-	-

## 5.2.1.2. Language use according to gender

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	F	M	F	M	F	M	F	M
a) Parents	5	3	23	21	1	-	-	-
b) Grandparents	2	5	23	22	-	-	-	-
c) Your children	7	7	8	10	2	-	-	-
d) Your brothers and sisters	7	4	24	22	3	-	-	-
e) Children in the village	10	11	22	20	3	1	-	1
f) Village leaders	2	5	20	22	1	-	-	-
g) Friends	6	4	22	22	-	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	22	19	8	8	17	5	-	1
h) Neighbors	6	5	21	20	2	-	-	1
i) Teachers	14	14	5	5	16	14	2	1
j) Government officials	13	13	4	3	16	16	-	-
k) People at the market	16	14	11	11	4	-	-	1
l) People in town	21	18	6	6	6	5	-	-

## 5.2.1.3. Language use according to education

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	LE	HE	LE	HE	LE	HE	LE	HE
a) Parents	5	3	22	22	-	1	-	-
b) Grandparents	5	2	23	22	-	-	-	-
c) Your children	8	6	13	5	1	1	-	-
d) Your brothers and sisters	4	7	23	23	1	2	-	-
e) Children in the village	10	11	22	20	-	4	1	-
f) Village leaders	4	3	22	20	-	1	-	-
g) Friends	3	7	24	20	-	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	18	13	10	6	7	15	1	-
h) Neighbors	6	5	21	20	-	2	-	1
i) Teachers	14	14	5	5	14	16	2	1
j) Government officials	14	12	2	5	14	18	-	-
k) People at the market	13	17	12	10	3	1	1	-
l) People in town	19	20	5	7	6	5	-	-

## 5.2.1.4. Language use according to place of residence

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	V	C	V	C	V	C	V	C
a) Parents	4	4	23	21	1	-	-	-
b) Grandparents	3	4	23	22	-	-	-	-
c) Your children	3	11	14	4	2	-	-	-
d) Your brothers and sisters	5	6	23	23	2	1	-	-
e) Children in the village	6	15	24	18	2	2	-	1
f) Village leaders	3	4	23	21	1	-	-	-
g) Friends	2	8	21	21	-	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	20	21	14	2	14	8	-	1
h) Neighbors	5	6	22	19	1	1	-	1
i) Teachers	9	19	8	2	20	10	1	2
j) Government officials	9	17	6	1	22	10	-	-
k) People at the market	9	21	20	2	1	3	-	1
l) People in town	19	20	10	2	5	6	-	-

## 5.2.2. Question 2: What language do the following people speak to you?

### 5.2.2.1. Language use according age

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up
a) Parents	6	4	21	23	1	-	-	-
b) Grandparents	5	-	21	24	-	-	-	-
c) Your children	4	12	4	10	1	-	-	-
d) Your brothers and sisters	9	4	22	23	2	1	-	-
e) Children in the village	15	12	19	22	2	3	1	-
f) Village leaders	7	2	20	24	2	-	-	-
g) Friends	7	3	23	24	-	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	22	20	1	9	15	10	1	2
h) Neighbors	14	3	16	24	2	1	1	-
i) Teachers	17	13	2	8	18	13	1	-
j) Government officials	15	14	1	4	20	14	-	-
k) People at the market	17	15	11	12	5	3	1	-
l) People in town	22	23	5	4	11	4	-	-

## 5.2.2.2. Language use according to gender

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	F	M	F	M	F	M	F	M
a) Parents	6	4	22	22	1			
b) Grandparents	2	3	22	23				
c) Your children	8	8	6	8	1			
d) Your brothers and sisters	8	5	22	23	3			
e) Children in the village	16	11	20	21	5			1
f) Village leaders	4	5	21	23	1	1		
g) Friends								
• Yong friends	7	3	24	23				
• Friends who speak other languages	23	19	3	7	14	11	1	2
h) Neighbors	11	6	19	21	2			1
i) Teachers	15	15	6	4	17	14	1	
j) Government officials	14	15	3	2	19	15		
k) People at the market	17	15	12	11	5	3		1
l) People in town	23	22	4	5	8	7		



## 5.2.2.3. Language use according to education

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	LE	HE	LE	HE	LE	HE	LE	HE
a) Parents	7	3	21	23	-	1	-	-
b) Grandparents	3	2	22	23	-	-	-	-
c) Your children	9	7	10	4	-	1	-	-
d) Your brothers and sisters	5	8	22	23	-	3	-	-
e) Children in the village	11	16	23	18	2	3	1	-
f) Village leaders	5	4	23	21	-	2	-	-
g) Friends	3	7	24	23	-	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	20	22	6	4	9	16	1	2
h) Neighbors	7	10	21	19	1	2	-	-
i) Teachers	15	15	6	4	14	17	1	-
j) Government officials	14	15	2	3	15	19	-	-
k) People at the market	15	17	13	10	3	5	1	-
l) People in town	22	23	6	3	7	8	-	-

## 5.2.2.4. Language according to place of residence

	Kammuang		Yong		Standard Thai		Others	
	V	C	V	C	V	C	V	C
a) Parents	6	4	21	23	1	-	-	-
b) Grandparents	2	3	22	23	-	-	-	-
c) Your children	3	13	13	1	1	-	-	-
d) Your brothers and sisters	7	6	21	24	2	1	-	-
e) Children in the village	8	19	23	18	3	2	-	1
f) Village leaders	3	6	22	22	1	1	-	-
g) Friends	1	9	23	24	-	-	-	-
• Yong friends								
• Friends who speak other languages	19	23	8	2	15	10	1	2
h) Neighbors	8	9	22	18	2	1	-	1
i) Teachers	12	18	8	2	21	10	1	-
j) Government officials	11	18	4	1	22	12	-	-
k) People at the market	11	21	21	2	2	6	-	1
l) People in town	23	22	9		7	8	-	-

### 5.3. Language Attitude

5.3.1. Question 3.1: How important or unimportant do you think the Yong dialect is for Yong people do the following activities?

#### 5.3.1.1. Importance/unimportance of Yong dialect according to age

	Very Important		Important		Not Very Important		Unimportant	
	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up
For people to:								
1. Make friends	-	3	12	10	9	6	3	5
2. Earn money	4	2	7	9	10	6	3	7
3. Read	3	-	6	10	8	8	7	6
4. Write	2	-	5	11	7	7	10	6
5. Listen to the radio	2	-	10	13	8	6	4	5
6. Get a job	3	-	5	12	13	6	3	6
7. Go to temple	6	4	8	11	5	1	5	8
8. Go to market	4	2	10	12	7	4	3	6
9. Go shopping	3	2	10	10	8	5	3	7
10. Make phone calls	1	2	7	6	13	12	3	4
11. Be accepted in the community	9	8	8	9	4	4	3	3
12. Talk to friends in school	1	2	9	11	7	6	7	5
13. Talk to teachers	1	1	5	12	13	8	5	3
14. Talk to people in the village	8	6	7	11	3	2	6	5
15. Talk to people outside the village	-	1	10	10	11	7	3	6
16. Connect with government officials	2	-	4	9	12	10	6	5

### 5.3.1.2. Importance/Unimportance of Yong dialect according to gender

For people to:	Very Important		Important		Not Very Important		Unimportant	
	F	M	F	M	F	M	F	M
1. Make friends	1	2	12	10	7	8	4	4
2. Earn money	5	1	7	9	7	9	5	5
3. Read	3	-	9	7	6	10	6	7
4. Write	2	-	10	6	6	8	6	10
5. Listen to the radio	2	-	12	11	5	9	4	5
6. Get a job	2	1	9	8	7	12	6	3
7. Go to temple	6	4	9	10	3	3	6	7
8. Go to market	3	3	12	10	5	6	4	5
9. Go shopping	3	2	11	9	6	7	4	6
10. Make phone calls	2	1	8	5	10	15	4	3
11. Be accepted in the community	10	7	8	9	3	5	3	3
12. Talk to friends in school	2	1	11	9	6	7	5	7
13. Talk to teachers	2	-	10	7	8	13	4	4
14. Talk to people in the village	8	6	9	9	1	4	6	5
15. Talk to people outside the village	1	-	9	11	10	8	4	5
16. Connect with government officials	2	-	8	5	7	15	7	4

### 5.3.1.3. Importance/Unimportance of Yong dialect according to education

For people to:	Very Important		Important		Not Very Important		Unimportant	
	LE	HE	LE	HE	LE	HE	LE	HE
1. Make friends	1	2	11	11	5	10	7	1
2. Earn money	2	4	7	9	7	9	8	2
3. Read	1	2	5	11	12	4	6	7
4. Write	-	2	6	10	11	3	7	9
5. Listen to the radio	-	2	11	12	6	8	6	3
6. Get a job	1	2	7	10	12	7	4	5
7. Go to temple	4	6	8	11	3	3	9	4
8. Go to market	3	3	8	14	8	3	5	4
9. Go shopping	3	2	6	14	10	3	5	5
10. Make phone calls	1	2	6	7	13	12	4	3
11. Be accepted in the community	5	12	7	10	6	2	6	-
12. Talk to friends in school	-	3	10	10	7	6	7	5
13. Talk to teachers	-	2	6	11	14	7	4	4
14. Talk to people in the village	5	9	8	10	3	2	8	3
15. Talk to people outside the village	-	1	9	11	9	9	6	3
16. Connect with government officials	-	2	3	10	16	6	5	6

### 5.3.1.4. Importance/Unimportance of Yong dialect according to place of residence

	Very Important		Important		Not Very Important		Unimportant	
	V	C	V	C	V	C	V	C
For people to:								
1. Make friends	2	1	16	6	6	9	-	8
2. Earn money	3	3	11	5	10	6	-	10
3. Read	1	2	13	3	7	9	3	10
4. Write	-	2	13	3	7	7	4	12
5. Listen to the radio	-	2	17	6	7	7	1	8
6. Get a job	1	2	14	3	8	11	1	8
7. Go to temple	5	5	17	2	2	4	-	13
8. Go to market	5	1	18	5	1	10	-	9
9. Go shopping	4	1	17	3	3	10	-	10
10. Make phone calls	1	2	10	3	12	13	1	6
11. Be accepted in the community	10	7	12	5	1	7	1	5
12. Talk to friends in school	2	1	15	5	5	8	2	10
13. Talk to teachers	1	1	12	5	9	12	2	6
14. Talk to people in the village	8	6	14	4	-	5	2	9
15. Talk to people outside the village	1	-	17	3	5	13	1	8
16. Connect with government officials	-	2	10	3	11	11	3	8

**5.3.2. Question 3.2:** Here are some statements about the Yong, Kammuang and Standard Thai. Please say whether you agree or disagree with these statements.

**5.3.2.1. Raw data of language attitudes toward positive and negative statements according to age.**

	Strongly agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up
1. It is important to be able to speak Yong.	14	15	8	7	1	1	0	1	1	1
2. Knowing Yong, Kammuang, and Standard Thai makes people clever.	12	13	4	5	5	3	3	0	0	0
3. Children get confused when learning Yong and Kammuang at the same time.	1	1	6	3	2	2	10	14	5	4
4. It is more important for people to be able to speak Kammuang than Yong.	0	0	3	1	6	4	10	17	5	2
5. Speaking Yong cannot help people to get job or get promotion.	2	3	4	8	7	1	6	6	5	6
6. Speaking three languages is not difficult.	15	15	6	9	1	0	1	0	1	0
7. Knowing only one language gives people problems.	3	7	7	11	4	0	5	6	5	0
8. I feel sorry for Yong people who cannot speak Yong.	11	13	4	7	5	1	3	1	1	2
9. People who can speak Standard Thai are smarter.	0	0	0	0	2	1	10	13	12	10
10. People who speak Kammuang or Standard Thai can have more friends than those who speak Yong.	0	0	1	0	2	4	11	14	10	6
11. I should not like Kammuang or Standard Thai to take over from Yong language.	4	8	5	8	10	4	2	3	3	1
12. I would like to be considered as a speaker of Yong.	5	8	10	14	8	2	0	0	1	0

	Strongly agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up	15-35	35 up
13. All Yong people in Lamphun should be able to speak Yong.	11	15	7	9	4	0	2	0	0	0
14. Yong, Kammuang, and Standard Thai can live together in Lumphun.	17	19	6	4	1	0	0	1	0	0
15. Yong language is unfashionable.	0	0	0	0	4	1	6	7	14	16
16. I think Kammuang is more useful than Yong.	0	1	2	4	7	4	8	8	7	7
17. I enjoy going to Yong cultural events.	10	12	8	11	4	1	1	0	1	0
18. Yong young people like speaking Yong.	12	12	8	10	2	0	1	2	1	0



### 5.3.2.2. Raw data of language attitudes toward positive and negative statements according to gender.

	Strongly agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M
1. It is important to be able to speak Yong.	15	14	7	8	1	1	0	1	1	0
2. Knowing Yong, Kammuang, and Standard Thai makes people clever.	12	13	5	4	4	4	3	3	0	0
3. Children get confused when learning Yong and Kammuang at the same time.	2	0	4	5	3	1	13	11	2	7
4. It is more important for people to be able to speak Kammuang than Yong.	0	0	3	1	8	2	10	17	3	4
5. Speaking Yong cannot help people to get job or get promotion.	3	2	5	7	6	2	5	7	4	7
6. Speaking three languages is not difficult.	15	15	8	7	1	0	0	1	0	1
7. Knowing only one language gives people problems.	6	4	8	10	3	1	3	7	4	2
8. I feel sorry for Yong people who cannot speak Yong.	12	12	5	6	4	2	2	2	1	2
9. People who can speak Standard Thai are smarter.	0	0	0	0	3	0	14	9	7	15
10. People who speak Kammuang or Standard Thai can have more friends than those who speak Yong.	0	0	1	0	4	2	11	14	8	8
11. I should not like Kammuang or Standard Thai to take over from Yong language.	6	6	6	7	9	5	3	2	0	4

	Strongly agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	F	M	F	M	F	F	M	F	M	F
12. I would like to be considered as a speaker of Yong.	7	6	11	13	5	5	0	0	1	0
13. All Yong people in Lamphun should be able to speak Yong.	11	15	10	6	2	2	1	1	0	0
14. Yong, Kammuang, and Standard Thai can live together in Lumphun.	18	18	4	6	1	0	1	0	0	0
15. Yong language is unfashionable.	0	0	0	0	1	4	8	5	15	15
16. I think Kammuang is more useful than Yong.	0	1	4	2	3	8	7	9	10	4
17. I enjoy going to Yong cultural events.	12	10	10	9	1	4	1	1	0	0
18. Yong young people like speaking Yong.	14	10	6	12	1	1	2	1	1	0

### 5.3.2.3. Raw data of language attitudes toward positive and negative statements according to education.

	Strongly Agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	LE	HE	LE	HE	LE	HE	LE	HE	LE	HE
1. It is important to be able to speak Yong.	14	15	8	7	1	1	0	1	1	0
2. Knowing Yong, Kammuang, and Standard Thai makes people clever.	14	11	3	6	4	4	3	3	0	0
3. Children get confused when learning Yong and Kammuang at the same time.	1	1	4	5	2	2	13	11	4	5
4. It is more important for people to be able to speak Kammuang than Yong.	0	0	1	3	7	3	14	13	2	5
5. Speaking Yong cannot help people to get job or get promotion.	4	1	6	6	3	5	5	7	6	5
6. Speaking three languages is not difficult.	14	16	8	7	1	0	0	1	1	0
7. Knowing only one language gives people problems.	6	4	5	13	2	2	8	3	3	2
8. I feel sorry for Yong people who cannot speak Yong.	12	12	3	8	5	1	2	2	2	1
9. People who can speak Standard Thai are smarter.	0	0	0	0	1	2	11	12	12	10
10. People who speak Kammuang or Standard Thai can have more friends than those who speak Yong.	0	0	1	0	0	3	13	11	10	10

	Strongly Agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	LE	HE	LE	HE	LE	HE	HE	LE	HE	LE
11. I should not like Kammuang or Standard Thai to take over from Yong language.	7	5	3	10	8	6	3	2	3	1
12. I would like to be considered as a speaker of Yong.	7	6	13	10	3	8	0	0	1	0
13. All Yong people in Lamphun should be able to speak Yong.	14	12	7	9	2	2	1	1	0	0
14. Yong, Kammuang, and Standard Thai can live together in Lumphun.	15	21	7	3	1	0	1	0	0	0
15. Yong language is unfashionable.	0	0	0	0	1	4	8	5	15	15
16. I think Kammuang is more useful than Yong.	0	1	2	4	5	6	10	6	7	7
17. I enjoy going to Yong cultural events.	11	11	10	9	2	3	0	1	1	0
18. Yong young people like speaking Yong.	12	12	9	9	1	1	1	2	1	0

### 5.3.2.4. Raw data of language attitudes toward positive and negative statements according to place of residence.

	Strongly Agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
1. It is important to be able to speak Yong.	8	21	14	1	1	1	1	0	0	1
2. Knowing Yong, Kammuang, and Standard Thai makes people clever.	8	17	6	3	7	1	3	3	0	0
3. Children get confused when learning Yong and Kammuang at the same time.	1	1	3	6	2	2	11	13	7	2
4. It is more important for people to be able to speak Kammuang than Yong.	0	0	1	3	5	5	13	14	5	2
5. Speaking Yong cannot help people to get job or get promotion.	3	2	9	3	4	4	5	7	3	8
6. Speaking three languages is not difficult.	10	20	12	3	0	1	1	0	1	0
7. Knowing only one language gives people problems.	4	6	11	7	2	2	4	7	3	2
8. I feel sorry for Yong people who cannot speak Yong.	6	18	9	2	4	2	3	1	2	0
9. People who can speak Standard Thai are smarter.	0	0	0	0	1	2	13	10	10	12
10. People who speak Kammuang or Standard Thai can have more friends than those who speak Yong.	0	0	1	0	4	2	10	15	9	7
11. I should not like Kammuang or Standard Thai to take over from Yong language.	3	9	9	4	7	7	4	1	1	3

	Strongly Agree		Agree		Neither agree nor disagree		Disagree		Strongly disagree	
	C	V	C	V	C	C	V	C	V	C
12. I would like to be considered as a speaker of Yong.	4	9	13	11	7	3	0	0	0	1
13. All Yong people in Lamphun should be able to speak Yong.	8	18	13	3	2	2	1	1	0	0
14. Yong, Kammuang, and Standard Thai can live together in Lumphun.	16	20	7	3	0	1	1	0	0	0
15. Yong language is unfashionable.	0	0	0	0	4	1	9	4	11	19
16. I think Kammuang is more useful than Yong.	0	1	4	2	8	3	8	8	4	10
17. I enjoy going to Yong cultural events.	4	18	17	2	2	3	1	0	0	1
18. Yong young people like speaking Yong.	6	18	15	3	2	0	1	2	0	1